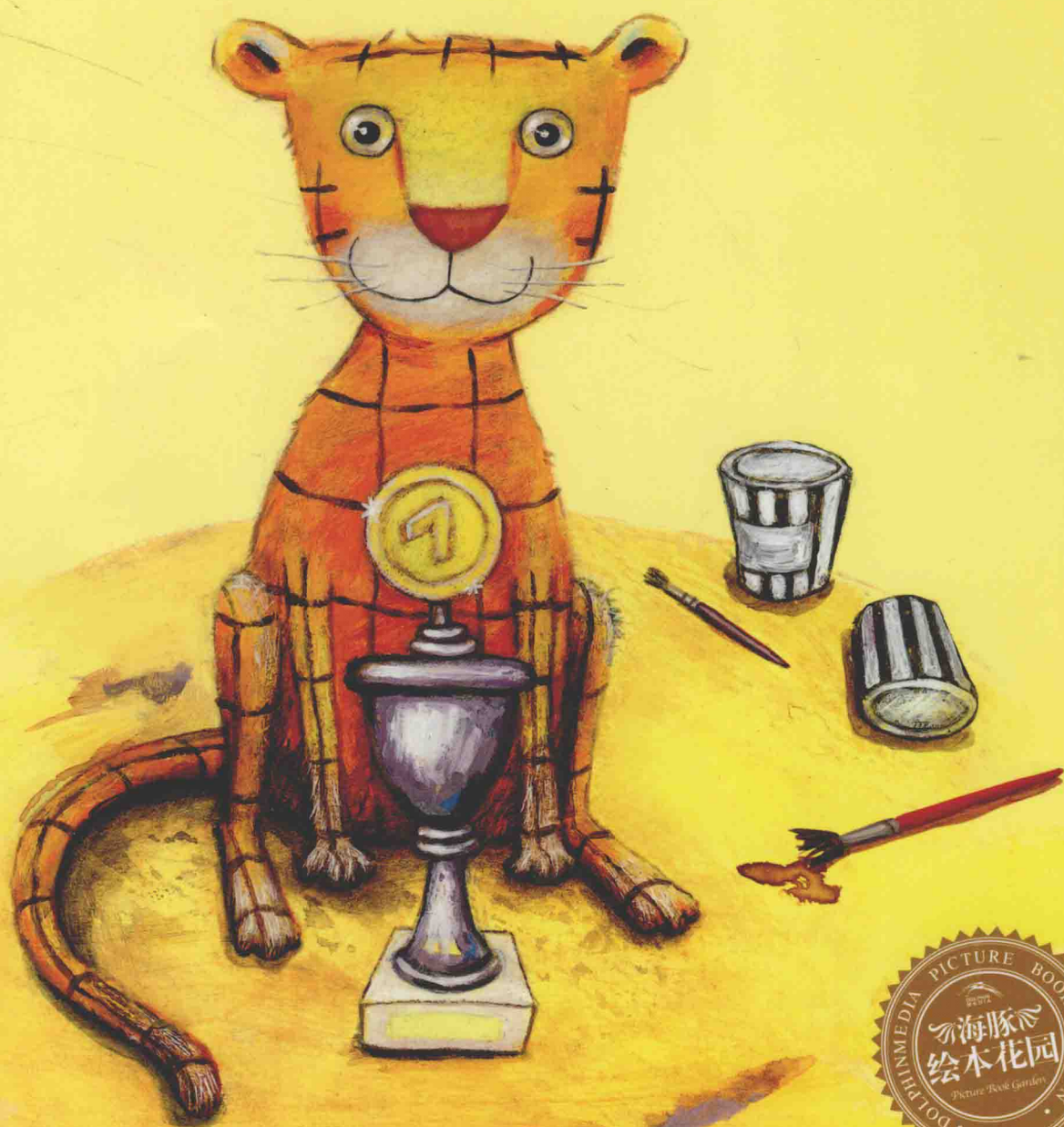


方格子老虎

[俄罗斯] 安德雷·乌萨切夫/文 [德国] 亚历山大·容格/图

裴莹/译



上海人民美术出版社

方格子老虎

[俄罗斯]安德雷·乌萨切夫/文 [德国]亚历山大·容格/图

裴莹/译



上海人民美術出版社

图书在版编目(CIP)数据

方格子老虎/[俄罗斯]安德雷·乌萨切夫文;[德国]亚历山大·容格图;裴莹译. —上海:上海人民美术出版社, 2008
(海豚绘本花园系列)
ISBN 978-7-5322-5576-4

I.方… II.①安…②亚…③裴… III.图画故事—俄罗斯—现代 IV.J512.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第205716号
著作权合同登记号:图字17-2007-080

方格子老虎

[俄罗斯]安德雷·乌萨切夫/文 [德国]亚历山大·容格/图
裴莹/译 责任编辑/乐明祥 安宁
美术编辑/赵青 装帧设计/王超
出版发行/上海人民美术出版社 经销/全国新华书店
印刷/广东广州日报传媒股份有限公司印务分公司
开本/889×1194 1/16 2印张
版次/2013年8月第2版第3次印刷
书号/ISBN 978-7-5322-5576-4
定价/12.00元

Der Karierte Tiger

by Usatschow Andrej, illustrated by Junge Alexandra
© 2007 NordSüd Verlag AG Zurich/Switzerland
Simplified Chinese copyright©2010 Dolphin Media Co., Ltd
本书中文简体字版权经瑞士NordSüd出版社授予海豚传媒股份有限公司,
由上海人民美术出版社独家出版发行。
版权所有,侵权必究。
该书德语版权由北京华德星际文化传媒有限公司代理。

策划/海豚传媒股份有限公司(15050703)
网址/www.dolphinmedia.cn 邮箱/dolphinmedia@vip.163.com
咨询热线/027-87398305 销售热线/027-87396822
海豚传媒常年法律顾问/湖北今天律师事务所 王蕾 张帆 027-87896528











耐人寻味的“方格子”

王 玉 (儿童文学博士)

安德雷·乌萨托夫的《方格子老虎》是一则幽默、感人、富有创意的故事，虽然简单却意味深远；亚历山大·容格的插图采用儿童般的视觉语言，画风朴拙而直接，富有情趣和想象力，极大地拓展了故事的表现空间。

在故事中，父母对孩子的期望，被具象化为各种条纹，这些条纹本来是属于孩子自身的特征，却被装在不同的罐子里，贴上标签，在商店里统一出售。父母对孩子发展的规划竟然是依据标签购买来的现成的商品——这样的构思非常巧妙，也讽刺了父母对孩子教育与期望的商业化特征及其空洞性。作者在幽默轻松的故事中揭示了虎爸爸和虎妈妈的高期望与小老虎的美好品性之间的巨大反差，发人深省；而小老虎那出自于天然的透亮心灵，无疑是对功利主义污染的一次清洗。

小老虎在封面上的首次亮相就显得与众不同，这不仅仅是因为贴在他胸前的“1”、奖杯和封底对准他的闪光灯，更惹人注目的是他周身的“方格子”——这是一个富有创意的人物形象，能够激发起读者阅读故事、探究人物的兴趣；画面上的颜料桶和笔也为读者猜测故事的发展预设了空间。

故事开始时，刚出生的小老虎占满了一个对开的页面，他躺在妈妈的臂弯里，背景的暖色调营造出漫溢的幸福感。小老虎是画面的核心，是父母关注的核心，也是读者注意力的核心，他自身散发出的那种明媚亮丽的光泽，如同春日生命之光——一个如此纯洁的生命究竟会给这个世界带来什么呢？这让人不由得心生期待。

小老虎的父母自然也对他的成长充满了期待。虎爸爸的心理表现得非常直白——他希望小老虎与众不同。虎妈妈呢，则坚持小老虎应该与平常的老虎一样。可是，在与虎爸爸争执的那个场景中，她的手里却拿着一根树枝。这根小小的树枝与画面左侧的大树形成了呼应关系，那棵大树位于画面左侧的重要位置，粗壮坚实、参天耸立。莫非这根小小的树枝透露了虎妈妈内心的想法？看来，虎妈妈的心思还需要好好琢磨一番呢！

作者用画面语言——气球框——表现虎爸爸和虎妈妈在想法上的分歧，值得注意的是气球框内底色的微妙变化。最初的底色是老虎的皮纹色，而渐渐演变，那横竖条纹依然存在，底色却几经易色。底色的变化实际上透露了成人内心的秘密：虎爸爸和虎妈妈只是在竭力维护各自的立场，早已忽略了小老虎的存在，此时的小老虎坐在婴儿车里，显得柔弱而无助，他们却浑然不觉。

父母争吵得不可开交，聪明善良的小老虎想出了用画方格子的方法来化解父母的矛盾。当满身画满方格子的小老虎端坐在父母面前时，虎爸爸和虎妈妈的矛盾立刻烟消云散了，这个场景让人感动。此时的小老虎不仅仅是一个和平的使者，他更像是一幅充满创意的作品——他画在身上的方格子线条灵动、活跃、自由，而与之相对比，虎爸爸和虎妈妈所设想出来的“方格子”只不过是一块灰不溜秋的方块布，显得机械而呆板。

很显然，“方格子”已不再是小老虎外表的装饰，而是一个意味深远的象征符号。对于小老虎来说，“方格子”看似融合了父母的期望，实际上却导向了一次独特的生命历程，成了他独特品性的标志：“方格子”代表了小老虎善良而纯真的本性，他用自己的力量极力融合着周围世界的矛盾，使其变得和谐、充满温暖与爱。

小老虎在营造世界的和谐的同时，自己的生命也变得日益丰满与欢欣。他的成长早已超越了父母对他所寄予的期望，也超越了一般世俗的功利追求。当方格子老虎被誉为神童时，他成了众人瞩目的焦点，但是，作者却将这幅图作了特殊处理：画面的色调与整本书的明媚风格形成了巨大的反差，营造出一种灰暗而疏离的氛围；小老虎与周围的人隔离的，他是孤立的。这种发展方向显然不是小老虎喜欢的，也是为作者所排斥的。

那么，小老虎真正向往的又是什么呢？

在结尾处，一场大雨将小老虎身上的竖条纹冲刷掉了，这让小老虎非常忧虑。其实，他有所不知，虽然他的外表与普通老虎一样了，他却并没有“混然众人已”，他仍然是那只独特的小老虎。善良的本性让他最终收获了满满的爱——父母将他拥入怀中，高高举起，背景又一次升腾起漫溢的幸福感。这个场景也会让每个孩子感到释怀、满足和由衷地喜悦。

在整个故事中，巧妙而曲折的故事情节，直接的画面语言、别致的细节、幽默的表现方式、丰富而微妙的表情语汇都很容易被感觉敏锐的孩子捕捉到，让他们尽享阅读的乐趣；同时，作者表现出的对功利主义的主动背离和拒斥，虽是未曾言明的态度和价值观，也已通过画面直观地传达给了读者，会让阅读的孩子自然而然地对小老虎产生认同感和亲近感。





在一个普普通通的老虎家庭里，有一只普普通通的小老虎出生了。





老虎太太



老虎爸爸可高兴了！他兴冲冲地跑出去，买了一罐最好的黑色油漆——原来，小老虎刚出生时，身上是没有花纹的，必须由爸爸妈妈帮忙画上黑色的条纹。这只小老虎也不例外哦。

老虎爸爸好想让儿子变成一只与众不同的老虎，所以他决定，给小老虎画上竖条的花纹。





老虎

斑点
狗

瓢虫

奶牛

豹子

长颈
鹿

高级

熊猫





可是，老虎妈妈不乐意了，她嚷嚷着说：“我的儿子本来就是独一无二的，没有必要在花纹上与众不同。就画横条纹的！！”

他们俩公说公有理，婆说婆有理，
谁也不愿意让步。

老虎爸爸说：“画竖条的！”

老虎妈妈说：“画横条的！”

爸爸大声喊：“竖条！”

妈妈使劲吼：“横条！”

